

Fecha de aprobación: 13/06/2023

Guía docente de la asignatura

Literatura Moderna y Contemporánea China (290116W)

Grado	Grado en Literaturas Comparadas	Rama	Artes y Humanidades				
Módulo	Otras Literaturas	Materia	Otras Literaturas				
Curso	3º	Semestre	2º	Créditos	6	Tipo	Obligatoria

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Ninguno.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Introducción a la literatura moderna y contemporánea china.
- Estudiar las principales corrientes literarias desarrolladas durante todo el siglo XX hasta nuestros días.
- Estudiar los principales autores de cada periodo en los géneros literarios de la poesía, la narrativa, el teatro y el ensayo.
- Lectura de los textos literarios más determinantes de la literatura moderna y contemporánea.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Capacidad de análisis y síntesis en los conocimientos ligados a los módulos, materias y asignaturas propios del título, con una suficiente comprensión de los mismos.
- CG06 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones referidas tanto al hecho literario en general como a obras literarias concretas a un público tanto especializado como no especializado.
- CG07 - Capacidad de interpretar y reunir datos relevantes para emitir juicios críticos sobre productos literarios y culturales.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE01 - capacidad para reconocer las características específicas que hacen de un texto un



texto literario.

- CE05 - Capacidad para reconocer el carácter artístico de un texto a partir del empleo que se hace en él del lenguaje.
- CE07 - Capacidad para reconocer y explicar cuál es la adscripción genérica de un texto en razón de sus características formales, temáticas y pragmáticas.
- CE08 - Capacidad para relacionar una obra literaria con su contexto artístico, histórico y sociocultural.
- CE10 - Capacidad para distinguir de modo razonado los criterios y formas de periodización de la cultura y la literatura.
- CE17 - Capacidad para situar obras literarias o artísticas en su contexto histórico y cultural.
- CE18 - Capacidad para señalar en un texto los principales recursos y técnicas de los distintos géneros literarios (narrativos, ensayísticos, poéticos, dramáticos).
- CE23 - Capacidad para desarrollar un sentido crítico acerca de la tradición literaria actuante en un determinado medio social.
- CE24 - Mejora de la competencia lectora y la actitud crítica general.
- CE26 - Capacidad para elaborar una presentación oral o escrita de manera estructurada y coherente.
- CE28 - Desarrollo de la capacidad de escucha y respeto de las ideas y opiniones ajenas.
- CE30 - Desarrollo de la capacidad de apreciación estética.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT01 - Capacidad de comunicación oral y/o escrita en castellano y en una lengua extranjera.
- CT03 - La capacidad de gestión de la información y de fuentes documentales referidas a las materias básicas del Grado.
- CT05 - Trabajo en equipo.
- CT08 - Capacidad para desarrollar un compromiso ético, tanto personal como profesional.
- CT09 - Capacidad de aprendizaje autónomo.
- CT11 - Sensibilidad hacia temas relativos al patrimonio literario, medioambiental, social y cultural.
- CT12 - Capacidad de reconocer la creatividad y los valores estéticos.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Introducir al estudiante en la literatura china del siglo XX y principios del siglo XXI.
- Estudiar las tendencias y corrientes literarias más sobresalientes de la literatura china moderna y contemporánea.
- Conocer a los autores más significativos y sus principales obras de este periodo.
- Adentrarnos en el tiempo y la sociedad de cada periodo literario.
- Lectura de obras literarias a través del comentario de texto.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

TEMARIO TEÓRICO:



- Tema 1. Etapa de transición a la literatura china moderna.
- Tema 2. La literatura china entre 1918 y 1949: narrativa, poesía, teatro y ensayo.
- Tema 3. El Foro de Yan'an: la instrumentalización política de la literatura.
- Tema 4. La literatura china entre 1949 y 1978: narrativa, poesía y teatro.
- Tema 5. La literatura china entre 1978 y 2000: narrativa, poesía y teatro.
- Tema 6. La literatura china en el siglo XXI: últimas tendencias literarias.

PRÁCTICO

TEMARIO PRÁCTICO: Seminarios/Talleres

- Seminario 1: Comentario de textos literarios relacionados con los temas 1-2 de la asignatura.
- Seminario 2: Comentario de textos literarios relacionados con los temas 3-4 de la asignatura.
- Seminario 3: Comentario de textos literarios relacionados con los temas 5-6 de la asignatura.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

Bibliografía de estudios sobre literatura china moderna y contemporánea:

- Martín Ríos, Javier (2013): Estudios de literatura china moderna. Granada: Editorial Comares.
- Prado Fonts, Carles (2019). Regresar a China. Madrid: Trotta.
- Tang Tao ed. (1989): Historia de la literatura china moderna. Beijing: Ediciones en Lenguas Extranjeras.
- Yao Dan (2013): Literatura china. Madrid: Editorial Popular. Págs. 181-264.
- VV. AA. (2008): Narrativas chinas. Ficciones y otras formas de no-literatura. Barcelona: Editorial UOC. Págs. 117-219.
- VV. AA. (2010): The Cambridge History of Chinese Literature. Volume 2: From 1375. Cambridge: Cambridge University Press. (TAMBIÉN EDICIÓN ELECTRÓNICA DISPONIBLE DESDE LA BIBLIOTECA UGR).

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Bibliografía sobre obras literarias traducidas al español:

PERIODO TARDÍO DINASTÍA QING

Narrativa:

- Liu E (2004): Los viajes del buen doctor Can. Madrid: Cátedra.

PERIODO 1918-1949

Narrativa:

- Ba Jin (2019): Noches frías. Barcelona: Lamolapress.
- Ba Jin (2014): Familia. Barcelona: Libros del Asteroide.
- Ba Jin (1982): Noche helada. Beijing: Ediciones en Lenguas Extranjeras.
- Ding Ling (2014): El diario de la señorita Sofía. En el hospital. Barcelona: Editorial Bellaterra.
- Jiang Guangci (2014): El joven de la vida errante. Madrid: Editorial Hermida.
- Lao She (2021): Luna Creciente. Barcelona: Lamolapress.
- Lao She (2011): El camello Xiangzi. La Coruña: Ediciones del Viento.



- Lao She (2005): Historia de mi vida. Madrid: Editorial Amaranto.
- Li Jieren (2022): Ondas en el agua estancada (Volumen I). Barcelona: Lamolapress.
- Lu Xun (2021): Colección de un Errante. Barcelona: Lamolapress.
- Lu Xun (2018): Diario de un demente. La auténtica historia de Ah Q. Madrid: Kailás.
- Lu Xun (2001): Contar nuevo de historias viejas. Madrid: Hiperión.
- Lu Xun (1978): Grito de llamada. Madrid: Alfaguara.
- Mao Dun (1982): Medianoche. Beijing: Ediciones en Lenguas Extranjeras.
- Mao Dun (1979): Gusanos de seda de primavera y otros cuentos. Beijing: Ediciones en Lenguas Extranjeras.
- Qian Zhongshu (2009): La fortaleza asediada. Barcelona: Editorial Anagrama.
- Shen Congwen (2013): La ciudad fronteriza. Barcelona: Edicions Bellaterra.
- Xiao Hong (2018): Campos de vida y muerte, y otros relatos. Barcelona: Bellaterra.
- Yu Dafu (2014): La oveja descarriada. Madrid: Editorial Kailás.
- Zhang Ailing (2019): Incienso. Barcelona: Libros del Asteroide.
- Zhang Ailing (2017): Un amor que destruye ciudades. Barcelona: Libros del Asteroide

Poesía / prosa poética:

- Dai Wangshu (2006): Mis recuerdos. Barcelona: La Poesía, señor hidalgo.
- Feng Zhi (2022): Sonetos. Madrid: Hiperión.
- Lu Xun (2013): La mala hierba. Madrid: Bartleby Editores.
- Wen Yiduo (2006): Aguas muertas. Vitoria, Bassarai Ediciones.
- VV. AA (2013): El cielo a mis pies. Antología de poesía china moderna (1918-1949). Madrid: Editorial Hiperión.

Teatro:

- Cao Yu (1984): La tempestad. Beijing: Edición en Lenguas Extranjeras.

Ensayo:

- Dai Wangshu (2016): Prosas selectas de Dai Wangshu. Granada: Editorial Comares.
- Lu Xun (2001): Breve historia de la novela china. Barcelona: Azul.

PERIODO 1949-1976

Narrativa:

- Yang Mo (1978): The song of youth. Beijing: Edición en Lenguas Extranjeras.
- Zhao Shuli (1979): Cambios en la aldea de Li. Beijing: Edición en Lenguas Extranjeras.

Teatro:

- Lao She (2009): La casa de té. Granada: Editorial Comares.
- VV. AA. (2005): La linterna roja. Marbella: Editorial Edinexus.

PERIODO 1978-ACTUALIDAD

Narrativa:

- Bi Feiyu (2015): La Ópera de la Luna. Beijing: China Intercontinental Press.
- Chi Li (2007): Triste vida. Barcelona: Editorial Belacqua.
- Chi Zijian (2014): A la orilla derecha del río Argún. Beijing: China Intercontinental Press.
- Chun Sue (2003): La muñeca de Pekín. Barcelona: El Aleph Editores.
- Gao Xingjian (2002): Una caña de pescar para el abuelo. Barcelona: Ediciones del Bronce.
- Gao Xingjian (2002): El libro de un hombre solo. Barcelona: Ediciones del Bronce.
- Gao Xingjian (2001): La montaña del alma. Barcelona: Ediciones del Bronce.
- Han Shaogong (2008): Pa, Pa, Pa. Madrid: Editorial Kailás.
- Han Shaogong (2006): Diccionario de Maqiao. Barcelona: Kailas Editorial.
- Jin Yong (2021): El nacimiento de un héroe. Barcelona: Salamandra.
- Liu Cixin (2018): El fin de la muerte. Barcelona: Nova.
- Liu Cixin (2017): El bosque oscuro. Barcelona: Nova.
- Liu Cixin (2016): El problema de los tres cuerpos. Barcelona: Ediciones B.
- Liu Zhenyun (2013): Teléfono móvil. Beijing: China Intercontinental Press.
- Liu Zhenyun (2013): De regreso a 1942. Beijing: China Intercontinental Press.
- Mian Mian (2010): Caramelos. Madrid: La factoría de las ideas.
- Mo Yan (2016): El clan del sorgo rojo. Madrid: Editorial Kailás.



- Mo Yan (2011): Rana. Madrid: Editorial Kailás.
- Mo Yan (2010): La república del vino. Madrid: Kailás Editorial.
- Mo Yan (2009): La vida y la muerte me están desgastando. Madrid: Kailás Editorial.
- Mo Yan (2007): Grandes pechos amplias caderas. Madrid: Editorial Kailás.
- Mo Yan (2002): Sorgo rojo. Barcelona: El Aleph Editores.
- Qiu Miaojin (2020): Apuntes de un cocodrilo. Madrid: Gallo Nero.
- Qiu Miaojin (2018): Cartas póstumas desde Montmartre. Madrid: Gallo Nero.
- Sanmao (2017): Diarios de las Canarias. Barcelona: Rata Editorial.
- Sanmao (2016): Diarios del Sáhara. Barcelona: Rata Editorial.
- Su Tong (2018): Otra vida para las mujeres / Las tres lámparas. Madrid: Editorial Popular.
- Su Tong (2009): Mi vida como emperador. Barcelona: Editorial JP Libros.
- Wang Anyi (2012): Amor en un pequeño pueblo. Madrid: Editorial Popular.
- Wang Anyi (2012): Amor en un valle encantado. Madrid: Editorial Popular.
- Wang Anyi (2012): Amor en una colina desnuda. Madrid: Editorial Popular.
- Wang Anyi (2009): La canción de la pena eterna. Madrid: Editorial Kailas.
- Wang Meng (2002): Cuentos. México D.F.: El Colegio de México.
- Wang Shuo (2002): Haz el favor de no llamarme humano. Madrid: Editorial Lengua de Trapo.
- Wei Hui (2002): Shanghai Baby. Barcelona: Editorial Planeta.
- Yan Lianke (2016): Los besos de Lenin. Madrid: Automática Editorial.
- Yan Lianke (2013): El sueño de la aldea Ding. Madrid: Automática Editorial.
- Yu Hua (2016): Gritos en la llovizna. Barcelona: Seix-Barral.
- Yu Hua (2014): Crónica de un vendedor de sangre. Barcelona: Seix-Barral.
- Yu Hua (2010): Vivir. Barcelona: Seix-Barral.
- Yu Hua (2009): Brothers. Barcelona: Seix-Barral.
- Xue Xinran (2003): Nacer mujer en China. Barcelona: Círculo de Lectores.
- Zhang Jie (2009): Faltan palabras. Barcelona: Roca Editorial.
- Zhang Jie (1995): Galera. Tafalla: Editorial Txalaparta.
- Zhang Xianliang (1992): La mitad del hombre es la mujer. Madrid: Editorial Siruela.

Poesía:

- Bei Dao (2001): Paisaje sobre cero. Madrid: Editorial Visor.
- Gu Cheng (2014): Poemas oscuros. Beijing: China Intercontinental Press.
- Jidi Majia (2019): Leopardo de nieve. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- Jidi Majia (2015): Palabras de fuego. Granada: Valparaíso.
- VV. AA. (2021): El brillo en las gavillas de arroz. Mujeres poetas de China contemporánea. Madrid: Vaso Roto.
- VV. AA. (2016): Como el viento que nos envuelve. Antología de poesía china contemporánea desde 1949. Editorial La Lucerna.
- VV. AA. (2013): Un país mental. 100 poemas chinos contemporáneos. Santiago de Chile: LOM Ediciones.
- Xi Chuan (2020): Entierro mi cola. Antología poética. Madrid: Huerga & Fierro.
- Xi Chuan (2017): Murciélagos al atardecer. Buenos Aires: Bajo La Luna.
- Yu Jian (2015): La piedra de Kata Tjuta. Beijing: China Intercontinental Press.

Teatro:

- Gao Xingjian (2008): Teatro y pensamiento. Barcelona: El Cobre Ediciones.

Ensayo:

- Gao Xingjian (2007): Contra los ismos. Barcelona: El Cobre Ediciones.
- Gao Xingjian (2003): En torno a la literatura. Barcelona: El Cobre Ediciones.
- Liu Xiaobo (2011): No tengo enemigos, no conozco el odio. Barcelona: RBA.
- Shi Tiesheng (2015): El Templo de la Tierra y yo. Beijing: China Intercontinental Press.
- Yu Hua (2013): China en diez palabras. Barcelona: Alba.

ENLACES RECOMENDADOS



- <https://dtieao.uab.cat/txicc/lite/>

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 – Lección magistral/expositiva.
- MD03 – Resolución de problemas y estudio de casos prácticos.
- MD05 – Seminarios.
- MD06 – Análisis de fuentes y documentos.
- MD08 – Realización de trabajos individuales.

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- Descripción: Evaluación de competencias prácticas a través de entrega de “comentarios por escrito” de textos literarios y la realización de un “trabajo autónomo por escrito del alumnado”. El trabajo final consistirá en la realización de un trabajo autónomo por escrito del alumno sobre un análisis literario de una obra literaria moderna y contemporánea, a elegir entre un listado que ha proporcionado el profesor.
- Criterios de evaluación: Tanto los comentarios de texto como el trabajo autónomo presentados serán evaluados teniendo en cuenta la capacidad de análisis de los elementos literarios aprendidos en las clases teóricas de la asignatura, la capacidad de reflexión y criterio, y la redacción correcta de los textos presentados.
- Porcentaje sobre calificación final:
 1. Los comentarios por escrito de los textos literarios representa el 30% de la calificación final.
 2. Asistencia y participación activa en clase 10 %.
 3. El trabajo autónomo presentado por escrito por parte del alumnado representa el 60 % de la calificación final. Este último se subdividirá en comentario escrito (40%) y presentación oral en clase de dicho trabajo (20 %).

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- Descripción: Examen teórico escrito sobre los contenidos estudiados en la materia.
- Criterios de evaluación: Examen teórico escrito (100%).
- Porcentaje sobre calificación final: Examen teórico escrito (100%).

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- Descripción: Examen teórico escrito sobre los contenidos estudiados en la materia.
- Criterios de evaluación: Examen teórico escrito (100%).
- Porcentaje sobre calificación final: Examen teórico escrito (100%).

INFORMACIÓN ADICIONAL





- El alumnado que por causas justificadas no pueda cumplir con el método de evaluación continua en convocatoria ordinaria podrá solicitar acogerse a la evaluación única final durante las dos primeras semanas de impartición de la asignatura. Para ello deberán presentar una solicitud escrita a la dirección del departamento responsable de la asignatura (véase normativa, cap. IV, art. 8.2., p. 8).

